

SIROP D'ERABLE 2006

Le 23 Juin 2006



NEW ENGLAND
Agricultural
Statistics

22 Bridge St. 3rd Floor
P.O. Box 1444
Concord, NH 03302

Gary R. Keough, Director

Phone: 603-224-9639

Fax: 603-225-1434

www.usda.gov/nass

nass-nh@nass.usda.gov

Un "GRAND MERCI" aux producteurs et acheteurs qui nous ont aide en remplissant les questionnaires !

LA PRODUCTION DE SIROP D'ERABLE AUGMENTE DE 17 POURCENT

Etats-Unis: La production totale de sirop d'érable aux Etats-Unis était de 1,45 million gallons, 17 pourcent de plus qu'en 2005. Le nombre d'entailles est estimé à 7,26 million, 2% de plus que le totale de 7,10 million en 2005, tandis que le rendement par entaille est estimé à 0,0200 par gallon une augmentation de 14% sur l'année précédente.

Le Vermont était le plus grand producteur avec une production de 460,000 gallons, une augmentation de 12%. La production au Maine à 300,000 gallons a augmenté de 13 pourcent. La production dans l'état de New York est à 253,000 gallons soit 14% de plus qu'en 2005. La production au Wisconsin a doublé tandis que celle du Michigan a augmenté de 34% et celle de l'état d'Ohio de 13%, 12% au New Hampshire et 8% en Pennsylvanie. La production au Massachusetts et au Connecticut sont au même niveau que celle de l'an dernier. Une augmentation considérable en rendement ainsi que le nombre d'entailles ont contribué à la plus grande production cette année.

La température dans les états producteurs était variable. Tandis que les producteurs au Maine, Michigan, Ohio, Vermont et Wisconsin rapportaient des conditions favorables, les producteurs des cinq autres états subissaient des conditions où il faisait trop chaud ou trop froid pour l'écoulement de la sève. En moyenne, la saison a duré environ 28 jours compare à 24 en 2005. Le Michigan et la Pennsylvanie avaient le premier jour d'ouverture-le 1 janvier. Le Michigan a aussi eu la dernière date de fermeture en 2006, soit le 2 mai.

La sève contenait moins de sucre qu'en 2005. En moyenne cela prenait 43 gallons de sève pour produire 1 gallon de sirop. Ceci à comparer à 40 gallons en 2005 et 42 gallons en 2004. La plupart du sirop produit cette année était médium(A). Le prix moyen du gallon américain en 2005 était 29,90\$ soit 1,50\$ de plus qu'en 2004 (28,40\$). La valeur de la production américaine de 37,1 million\$ est à 13% de moins qu'en 2004. Le prix moyen par gallon a augmenté dans tous les états sauf au Connecticut et au Michigan.

LA NOUVELLE ANGLETERRE (sauf le Rhode Island): En Nouvelle Angleterre la production en 2006 était à un totale de 874 000 gallons soit une augmentation de 12%.

Le Vermont continue d'être le plus grand producteur dans la nation avec 32% de la production totale. Les entailles en Nouvelle Angleterre étaient à 4,1 million, une augmentation de moins d'un pourcent comprenant 57% de toutes les entailles de tout le pays.

La température était plutôt favorable en 2006. La production dans trois états de la Nouvelle Angleterre s'est améliorée de la saison déplorable de 2005, tandis que le Connecticut et le Massachusetts restèrent le même qu'en 2005. On rapporte que la température était à 47% favorable, 30% trop chaud, et 23% trop froid. Plusieurs producteurs ont indiqué des temps variables commençant en janvier avec des températures élevées changeant tellement qu'en février il faisait trop froid pour l'écoulement de la sève dans quelques régions. Il n'y a presque pas eu de neige cette année ce qui a simplifié les entailles et le recueillement de la sève. Mars a entraîné des jours à températures douces, nuits froides et une amélioration de l'écoulement de la sève. Par la mi-avril, cependant, plusieurs producteurs avaient décidé de quitter puisque la température remontait et les arbres bourgeoñaient. Les premières dates de l'ouverture pour chaque état sont: Connecticut et Vermont-le 15 janvier, Maine-le 20 janvier, Massachusetts-le 25 janvier, le New Hampshire-le 30 janvier. Les dernières dates de la fermeture: Connecticut-le 14 avril, Maine-le 25 avril. New Hampshire-29 avril, et Massachusetts et Vermont-le 30 avril. Le contenu en sucre était sous la moyenne prenant environ 43 gallons de sève pour produire 1 gallon de sirop. La plupart du sirop était médium(A) suivi de foncé(B) et pâle.

PRIX ET VENTES 2005: Le prix équivalent du gallon en 2005 varie dépendant du pourcentage vendu en détail, en gros ou en vrac. Le prix de tous les ventes en 2005 a augmenté de 4,90\$ au Massachusetts à 51,20\$, de 2,10\$ au Maine à 21,50\$, de 5,90\$ au New Hampshire à 42,30\$, de ,50\$ au Vermont à 27,80\$. Le prix diminue de 1,70\$ au Connecticut à 50\$. Le prix au Maine continue plus bas que dans les autres états à cause du grand pourcentage de ventes en vrac. On devrait remarquer, cependant, que les prix pour ventes en vrac ont augmenté en 2005. Le prix équivalent du gallon de 28,13\$ en Nouvelle Angleterre reflète une augmentation d' 1,26\$ du prix en 2004 de 26,87\$ du gallon.

SIROP D'ÉRABLE: Entailles, Rendement, et Production 2004 - 2006

ÉTAT	Entailles			Rendement par Entaille			Production		
	2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
	1,000 Entailles			Gallons			1,000 Gallons		
Connecticut	62	63	61	0.177	0.159	0.164	11	10	10
Maine	1 290	1 300	1 315	0.225	0.204	0.228	290	265	300
Massachusetts	235	240	245	0.213	0.167	0.163	50	40	40
New Hampshire	360	365	355	0.231	0.156	0.180	83	57	64
Vermont	2 100	2 140	2 170	0.238	0.192	0.212	500	410	460
NOUVELLE ANGLETERRE ^{1/}	4 047	4 108	4 146	0.231	0.190	0.211	934	782	874
Michigan	370	390	375	0.216	0.149	0.208	80	58	78
New York	1 345	1 420	1 530	0.190	0.156	0.165	255	222	253
Ohio	405	355	360	0.193	0.194	0.217	78	69	78
Pennsylvanie	404	428	449	0.149	0.143	0.147	60	61	66
Wisconsin	385	400	400	0.260	0.125	0.250	100	50	100
ETATS-UNIS	6 956	7 101	7 260	0.217	0.175	0.200	1 507	1 242	1 449
New Brunswick ^{2/}	--	--	--	--	--	--	210	248	--
Nova Scotia ^{2/}	--	--	--	--	--	--	26	25	--
Ontario ^{2/}	--	--	--	--	--	--	262	262	--
Québec ^{2/}	--	--	--	--	--	--	6 551	6 822	--
CANADA ^{2/ 3/}	--	--	--	--	--	--	7 050	7 359	--

^{1/} La Nouvelle Angleterre comprend le CT, le ME, le MA, le NH et le VT.

^{2/} Données canadiennes incomplètes; nombres indisponibles au temps de publication. Le gallon imperial Canadian a été converti en gallon américain (gallon impérial X 1, 2021778= 1 gallon américain)

^{3/} Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

SOURCE: Cultures Agricoles, 8:30 a.m., 9 juin, 2006, Service National de Statistiques Agricoles, USDA. Canada - Statistics Canada.

SIROP D'ÉRABLE: Production, Prix et Valeur, 2003 - 2005

ÉTAT	Production			Prix Moyen de l'Équivalent d'un Gallon pour Toutes les Ventes ^{1/}			Valeur de la Production		
	2003	2004	2005	2003	2004	2005	2003	2004	2005
	1,000 Gallons			États-Unis Dollars			États-Unis 1,000 Dollars		
Connecticut	10	11	10	48,6	51,7	50	486	569	500
Maine	285	290	265	22,5	19,4	21,5	6 413	5 626	5 698
Massachusetts	37	50	40	41,9	46,3	51,2	1 550	2 315	2 048
New Hampshire	60	83	57	43	35,4	41,3	2 580	2 938	2 354
Vermont	420	500	410	27,8	27,3	27,8	11 676	13 650	11 398
NOUVELLE ANGLETERRE ^{2/}	812	934	782	27,96	26,87	28,13	22 705	25 098	21 998
Michigan	59	80	58	31,2	38	36	1 841	3 040	2 088
New York	210	255	222	26,8	28,2	31,7	5 628	7 191	7 037
Ohio	51	78	69	35,1	32	36	1 790	2 496	2 484
Pennsylvanie	52	60	61	27,4	29	31,5	1 425	1 740	1 922
Wisconsin	76	100	50	29,1	32,3	32,4	2 212	3 230	1 620
ETATS-UNIS	1 260	1 507	1 242	28,3	28,4	29,9	35 601	42 795	37 149
New Brunswick ^{3/}	191	210	248	26,56	28,75	29,01	5 073	6 037	7 194
Nova Scotia ^{3/}	36	26	25	28,72	30,85	33,96	1 034	802	849
Ontario ^{3/}	262	262	262	30,41	31,3	33,77	7 968	8 201	8 848
Québec ^{3/}	6 822	6 551	6 822	14,86	14,94	18,19	101 344	97 886	124 109
CANADA ^{3/}	7 312	7 050	7 359	15,78	16,02	19,16	115 417	112 925	141 000

^{1/} Le prix moyen de l'équivalent d'un gallon est une moyenne pondérée pour les ventes en détail, en gros et en vrac. Ce prix est plus bas pour les états, comme le Maine, avec plus de vente en gros ou en vrac.

^{2/} La Nouvelle Angleterre comprend le CT, le ME, le MA, le NH et le VT.

^{3/} Le taux d'échange entre le dollar Canadian et le dollar américain a été évalué à la valeur du premier juillet pour chaque an. Les taux d'échange étaient 0, 74118 en 2003, 0, 750469 en 2004 et 0, 805283 en 2005. Le gallon impérial Canadian a été converti en gallon américain (gallon impérial X 1, 2021778= 1 gallon américain)

SOURCE: Cultures Agricoles, 8:30 a.m., 9 juin, 2006, Service National de Statistiques Agricoles, USDA. Canada – Statistics Canada.